# Organización de la colección fílmica del programa Archivo Memoria de la Cineteca Nacional

HILDA GABRIELA LOBATÓN CRUZ Cineteca Nacional de México

### Introducción

I cine surgió como un medio de distracción para la clase alta que presentaba al público un nuevo espectáculo. Con el paso del tiempo, este espectáculo fue consolidándose hasta ser considerado el "séptimo arte".

La cinematografía ha sido considerada mayormente un objeto comercial o cultural en el campo del ocio y el entretenimiento; sin embargo, con el surgimiento de la sociedad de la información y el conocimiento, y el mayor acceso a las redes informáticas, se ha transformado en una gran fuente de contenidos que puede ofrecer de forma inmediata información para tareas generales o específicas, así como para la difusión y la divulgación. En este sentido, se destaca la necesidad de otorgarle a los materiales fílmicos un rol primordial, puesto que al igual que los materiales impresos, son un testimonio de la historia de la humanidad.

En la era de la información, las imágenes en movimiento son uno de los soportes primarios de la memoria colectiva, así como una fuente básica de la documentación histórica. La difusión de documentos fílmicos es muy descuidada. La misión de estos archivos no sólo es conservar estos soportes sino darlos a conocer, ya que su esencia es la conservación para su futura difusión.

# ORGANIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN EN LOS ARCHIVOS FÍLMICOS

A nivel mundial, se logró normalizar desde 1970 la catalogación de las imágenes en movimiento con las *Reglas de Catalogación de la FIAF para Archivos Fílmicos*. En algunos archivos, se creó una metodología que tendía a realizar una descripción de contenido más detallada para poder hacer frente a las demandas de los investigadores que solicitan planos, tomas o secuencias específicas.

Estas normas, desarrolladas para permitir el uso de un lenguaje común, orientado hacia los procesos de catalogación y clasificación de los documentos fílmicos, nos sirven para realizar no sólo la descripción integral del documento, sino una eficaz recuperación de la información.

Con el análisis documental, se inicia la identificación y descripción de la obra o documento; forma y contenido son las dos referencias de este proceso y ambas interactúan en la dinámica de la creación constante de nuevas formas documentales.

Según Alfonso López Yépez (*apud.* Clausó García, 1993: 13), el análisis documental se define como:

El conjunto de operaciones que permiten desentrañar del documento la información contenida en él. El resultado de esta metamorfosis, que el documento sufre en manos del documentalista, culmina cuando la información "liberada" se difunde y se convierte en fuente selectiva de información. Entonces el mensaje documentado se hace mensaje documental, información actualizada. Los dos polos que concretan su campo de actuación son el análisis formal y el análisis de contenido.

Si adaptamos la definición anterior al análisis de documentos fílmicos, se constata que en el proceso de valoración de estos fondos se deben contemplar tanto la descripción sintética de la obra (catalogación), como la descripción de las secuencias o de los planos (análisis de contenido) para mantener la integridad del documento.

Así, cuando nos encontramos frente a un documento fílmico, por ejemplo, un documental o una película de ficción en formato cinematográfico, el cual es una composición de varios planos o de un plano secuencial, éste es susceptible de ser investigado por el usuario a dos niveles: el todo o la parte; es decir, la obra en sí misma o un extracto de esa obra, lo que hace necesario una doble descripción: la catalogación, que implica una síntesis o resumen de conjunto de la obra por un lado, y la descripción de contenido específica de secuencias o de planos por otro.

Organización de la colección fílmica del programa Archivo Memoria

## **Archivo Memoria**

Desde 1983, un año después del incendio de la primera sede de la Cineteca Nacional, se recibió un gran número de donaciones por parte de la comunidad cinematográfica. Estas donaciones incluían desde material en 35mm de títulos de exhibición comercial, hasta material de cine casero

en 16mm. Las películas "caseras" fueron almacenadas en una bóveda sin registro alguno. Fue hasta el 2010 que se comenzó un proyecto de rescate de "películas huérfanas" (anteriormente llamadas "películas caseras") con la intención de hacerlas accesibles al público. Una "película huérfana" es, en su concepción más estrecha, una película que ha sido abandonada por su dueño. En términos generales, se trata de cualquier película que exista fuera del espectro comercial y que ha sido descuidada, escondida o es única. De la suma de imágenes puestas en una película a lo largo del siglo pasado, sólo un porcentaje reducido ha formado el estrecho canon de largometrajes que usualmente son vistos como la Historia del cine. Pero la historia de la imagen en movimiento está hecha, también, de lo "no visto": tráileres, cine casero, películas amateurs, materiales censurados, cine educacional, obra experimental, pruebas de cámara, material de archivo, animaciones, pietaje v otros fragmentos efímeros. Actualmente, la Cineteca Nacional cuenta con un programa de donación para los interesados en legar este tipo de películas.

El programa Archivo Memoria está diseñado para preservar las imágenes que conforman nuestra memoria social y generar consciencia sobre su importancia a través de un amplio programa de preservación y acceso. Más allá de "salvar" las películas huérfanas, el proyecto tiene el objetivo de la creación: se conciben las actividades del archivo como un medio para crear nuevos conocimientos y nuevos proyectos creativos a través de la reutilización de estas imágenes en movimiento.

En la actualidad, el Archivo Memoria está conformado por cerca de cinco mil rollos de película que se encuentran en formatos como 16mm, 9.5mm, 8mm y súper 8mm (Cineteca Nacional, 2016).

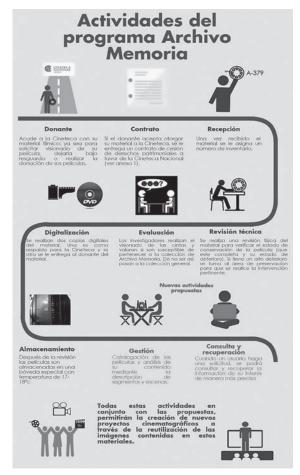


Imagen 1. Actividades del programa Archivo Memoria.

En los archivos fílmicos, la organización de la información se inicia con dos pasos esenciales que son el inventario y la verificación técnica de cada uno de los elementos que componen las unidades documentales visuales. Estos procesos permiten extraer la información fundamental sobre las características físicas del documento y los datos de los créditos que se incluirán dentro del catálogo. Para llevarlos a cabo, es necesario:

- 1. Conocer el lenguaje de la imagen en movimiento para poder identificar y describir los elementos de la realidad visual y sus técnicas, asimismo, la diversidad de géneros en que se manifiesta su creación.
- 2. Identificar cada una de las áreas que componen la descripción catalográfica y de contenido que permiten estructurar la metodología adecuada para el análisis documental de la imagen en movimiento: visualizar, resumir e indizar, para un uso general o de extractos de la obra.
- 3. El diseño o aplicación de *software* de bases de datos que permitan de manera sistemática, flexible, interactiva y rápida la recuperación de la información contenida en esta clase de documentos. En este caso, se utiliza el *software* libre Koha.

Los esquemas de catalogación presentados a continuación se basan en las Reglas de Catalogación de la FIAF, adaptación que realizó la Comisión de Catalogación de la FIAF sobre las ISBD-NBM para satisfacer las necesidades específicas de recuperación de la información en archivos fílmicos. Las Reglas están diseñadas como una guía para la preparación de registros catalográficos que posibiliten el intercambio de información filmográfica universalmente. Para los metadatos, se utilizará el formato MARC21 junto con las AMIM2 (Archival Moving Image Materials), que retoma los campos MARC destinados a documentos audiovisuales. La plantilla inicial para la descripción de la película (como un todo) se presenta a continuación en un cuadro basado en los acuerdos de catalogación entre los archivos fílmicos mexicanos del programa Ibermedia "Catálogo Colectivo de Archivos fílmicos de Latinoamérica, el Caribe y España".

Etiqueta MARC21	Nombre etiqueta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de catalogación
LD05	Estado del registro	n - Nuevo	N
LD06	Tipo de registro	g - Medio proyectable	G
LD07	Nivel bibliográfico	m - Monografía/Ítem	M
LD08	Tipo de control	# - Indefinido	#
LD09	Esquema de la codificación de caracteres	# - MARC8	#
Cabecera 10	Conteo de indicadores	Generado por el sistema	
Cabecera 11	Conteo del código de subcampo	Generado por el sistema	
Cabecera 12-16	Dirección base para los datos	Generado por el sistema	
LD17	Nivel de codificación	5 - Nivel parcial (preli- minar)	5
LD18	Forma de la catalogación descriptiva	# - Non-ISBD	#
LD19	Nivel del registro en partes múltiples	# - No especificado	#
Cabecera 20	Longitud de la porción de la longitud de campo	Generado por el sistema	
Cabecera 21	Longitud de la porción del carácter de inicio	Generado por el sistema	
Cabecera 22	Longitud de la porción de implementación	Generado por el sistema	
Cabecera 23	Posición de carácter indefinida de mapa de entrada	Generado por el sistema	
001	Número de control	Generado por el sistema	
008 Campos de datos variables 00-05	Fecha de ingreso del registro	Se genera automática- mente según este patrón: aammdd	151204
008-06	Tipo de fecha/Estado de publicación	n - Fecha desconocida s - Unica fecha conocida, fecha probable	s
008-07 10	Fecha 1	Año de producción 1-9 - Dígitos de la fecha	1995
008-11 14	Fecha 2	Año de producción 1-9 - Dígitos de la fecha	####
008-15 17	Lugar de publicación, pro- ducción o ejecución	Lista de códigos MARC para países	Mx (México)
008-18-20-VM (Visual Materials)	Tiempo de duración de pe- lículas y videograbaciones	000 - Tiempo de ejecu- ción que excede tres caracteres	025

Etiqueta MARC1	Nombre eti- queta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de catalo- gación
		001-999 - Tiempo de ejecución Tiempo de ejecución desconocido nnn - No aplicable     - No se codifica	
008-22	Audiencia	- No se codifica	
008-23-27	No definidos	- No se codifica	11111
008-28	Publicación gu- bernamental	- No se codifica	I
000-29	Forma del ma- terial	- No se codifica	
008-30-32	No definidos	- No se codifica	
008-33	Tipo de material visual	m - Película	M
008-34-VM (Visual Materials	Técnica	a - Animación c - Animación y live action l - Live action n - No aplicable u - Desconocido z - Otra técnica   - No se codifica	L (Live action)
008-35-37	Idioma	Lista de códigos MARC para idiomas	spa (Español)
008-38	Registro modifi- cado	- No se codifica	l
008-39	Fuente de catalo- gación	d - Otra	D
024	Otros números o códigos normali- zados	Primer indicador 7 - Fuente especificada en subcampo \$2 Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Número estandarizado o código (\$2) Fuente, número o código	[7   #] (\$a) 18400 (\$2) Expediente de Cineteca Nacional
035	Número de control de sistema de procedencia	(Expediente de Cineteca Nacional)  Primer indicador  # - Indefinido Segundo indicador  # - Indefinido: Subcampos (\$a) Número de control de sistema	[#   #] (\$a)1895
040	Fuente de catalo- gación	Primer indicador # - Indefinido	

Etiqueta MARC1	Nombre eti- queta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de catalo- gación
		Segundo indicador  0 - Caracteres no indizables Subcampos (\$a) Título (\$h) Medio (\$c) Mención de responsabilidad	(\$a) El apar- tamento (\$h) [Obra audiovi- sual]/ (\$c) Gilles Mondet García
246	Variantes de título	Primer indicador  0 - Nota, no se añade entrada Segundo indicador  3 - Otro título Subcampos (\$a) Título, título corto	
264	Publicación, distribución, etc.	Primer indicador # - No se proporciona información Segundo indicador 0 - Producción Subcampos (\$a) - Lugar de producción (\$b) - Nombre del productor (\$c) - Fecha de producción	[# 0] (\$a) México: (\$b) Gilles Mondet García, (\$c) 1995
300	Descripción física	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) Duración, metraje: (\$b) Emulsión, formato, paso de banda; (\$c) Dimensiones	[# #] (\$a) 1 carrete de película (25 min.) 185m.: (\$b) East- mancolor, Panorámico; (\$c) 35 mm.
336	Tipo de conte- nedor	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Término del tipo de contenido	[# #] (\$a) Imáge- nes en movimiento bidimensio- nales
490	Mención de serie	Primer indicador # - Trazado de serie Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) Título de serie, colección	

Etiqueta MARC1	Nombre eti- queta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de catalo- gación
500	Nota general	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Nota general	[# #] (\$a) Seudónimos (si es que los hubiera)
500	Nota general	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Temas musicales	[# #] (\$a) Música: Chase, Peter. Canciones: La temps, – Davis, Jeff. –Az- navour, Charles – Charles Aznavour. Same kind of woman – Chase, Peter. – Chase, Peter.
505	Nota de conte- nido	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Contenido	
508	Nota de créditos	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) Créditos	[#   #] (\$a) Bruno Fernández Vella (Técnico video 1) Juan Carlos Martín Alonso (Técnico video 2)
511	Nota de partici- pantes o intér- pretes	Primer indicador  1 - Elenco Segundo indicador  # - Indefinido Subcampos (\$a) - Intérpretes: Nombre, alias, papel	[1   #] (\$a) Romance Bohringer (Lisa), Tateo Isaizaki (Max, Médico cirujano), Schimizu Tsuyu (Padre de Lisa), Ricardo Mateo (Médico cirujano), Vincent Nemeth (Barman)
511	Nota de partici- pantes o intér- pretes		Intervenciones
511	Nota de partici- pantes o intér- pretes		Personajes de anima- ción: personaje, voz del personaje
518	Nota de fecha/ hora y lugar de un acontecimiento	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) Fecha, hora, lugar	[# #] (\$a) Estrenos, fecha de inicio y fecha final de rodajes, notas de estreno

Etiqueta MARC1	Nombre eti- queta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de cataloga- ción
520	Nota de sumario, etc.	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Sinopsis	[#   #] (\$a) Max está a punto de casarse, pero vive atrapado por un recuerdo. Cree reconocer la voz de Lisa, de quien estuvo enamorado hace tiempo, y sale a su encuentro.
520	Nota de suma- rio, etc.		Notas a sinopsis
522	Nota de ámbi- to geográfico	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Locaciones	[# #] (\$a) México: Ciudad de México
530	Nota de formato físico adicional dis- ponible	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Notas de duración	[# #] (\$a) Notas a la duración
536	Nota de patro- cinador	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) Subvenciones, financiación, notas a subvenciones-financiación, otros datos a subvencioes-financiación	[# #] (\$a) Financiada por el propio director
546	Nota de idio- ma	Primer indicador # - Indefinido Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Nota de idioma	(\$a) En español
650	Temas gene- rales	Primer indicador # - No information provided 0 - No level specified 1 - Primary 2 - Secondary Segundo indicador - Tesauro 4 - Fuente no específicada Subcampos (\$a) Temas generales	

Etiqueta MARC1	Nombre etiqueta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de catalo- gación
653	Término de indización - no controlado	Primer indicador # - No se proporciona información Segundo indicador 0 - Término general Subcampos (\$a) - Término no controlado	[# 0] (\$a) Ficción
655	Término de indización - Género/ forma	Primer indicador # - Básico Segundo indicador 4 - Fuente no especificada Subcampos (\$a) - Longitud	[# 4] (\$a) Cortometraje
655	Término de indización - Género/forma	Género	[#   4] (\$a) Romance
700	Encabezamiento se- cundario - Nombre de persona	Primer indicador 1-Entrada por apellido Segundo indicador 2- Entrada analítica Subcampos (\$a) - Nombre (\$a) - Función	[1   2] (\$a) Nombre (\$e) Director
700	Encabezamiento se- cundario - Nombre de persona	Productor	[1   2] (\$a) Nombre (\$e) Productor
700	Encabezamiento se- cundario - Nombre de persona	Productor ejecutivo	[1 2] (\$a) Nombre (\$e) Productor eje- cutivo
700	Encabezamiento se- cundario - Nombre de persona	Intérpretes	[1   2] (\$a) Apellidos, Nombre (\$e) Intérprete (\$g) Papel
700	Encabezamiento se- cundario - Nombre de persona		Y así con el resto de las personas implica- das en la película
710	Encabezamiento se- cundario - Nombre de entidad	Primer indicador 2- Nombre en ordendirecto Segundo indicador # - Indefinido Productora [2   #](\$a)(\$e)	
710	Encabezamiento se- cundario - Nombre de entidad	Productora en colaboración [2   #](\$a)(\$e)	

Etiqueta MARC1	Nombre etiqueta	Indicadores / subcampos MARC1	Ejemplo de catalo- gación
710	Encabezamiento secundario - Nombre de entidad	Productora participante [2   #] (\$a) (\$e)	
710	Encabezamiento secundario - Nombre de entidad		[2 #] (\$a) En caso de que exista una produc- tora en asociación
710	Encabezamiento secundario - Nom- bre de entidad	Primer indicador 2 - Nombre en order directo Segundo indicador # - Indefinido Subcampos (\$a) - Nombre de laboratorio (\$e) - Si es o no el laboratorio original	[2   #] (\$a) Fotofilm (\$e) Laboratorio original
710	Encabezamiento secundario - Nom- bre de entidad		Y así con el resto de las personas implica- das en la película
740	Entrada secundaria - Título relacionado o analítico no controlado	Primer indicador  0 - Caracteres no indizables  1 - 9 - Número de caracteres no indizables Segundo indicador  # - No se proporciona información Subcampos (\$a) - Otros títulos originales	
856	Localización y acceso electróni- co (URL)	Primer indicador - Método de acceso # - No proporciona información 0 - Email 1 - FTP 2 - Remote login Segundo indicador - Relación # - No proporciona información 0 - Recurso 1 - Versión del recurso 2 - Recurso relacionado Subcampos (\$a) - Nombre del Host (\$u) - Identificador uniforme del recurso (URL) (\$q) - Tipo de formato elctrónico	

### Análisis de contenido

El análisis de contenido es importante por la variedad de temas abordados en los documentos fílmicos, pues ofrece diversidad de formas y temáticas que los hacen aptos para distintos modelos de explotación o utilización. De esta manera, se puede ofrecer a los investigadores en cinematografía nuevas fuentes documentales y a los creadores la reutilización de extractos en nuevas producciones. En el análisis de contenido, es indispensable principalmente para los materiales fílmicos el "visionado", que consiste en revisar la película fotograma por fotograma con el uso de una moviola para evitar una proyección innecesaria que pueda afectar la estabilidad de la cinta.

En la página siguiente, se presenta el modelo de análisis de contenido "por secuencia". Cabe destacar que posteriormente se contempla realizar el análisis cuadro por cuadro.

# **CONCLUSIONES**

Conservar y difundir el cine en toda su pluralidad es el objetivo principal de todo archivo fílmico. Es por ello que estas instituciones deben realizar mayores esfuerzos para promover y difundir el conocimiento y disfrute del cine en toda su diversidad y riqueza, y de esta manera contribuir a la construcción de la memoria audiovisual de la sociedad.

En su constante proceso de crecimiento, la Cineteca Nacional ha reconocido la necesidad de contribuir a la formación de usuarios activos y críticos ante el fenómeno audiovisual, para hacer del arte cinematográfico una experiencia al alcance de todos. Don esta propuesta se busca que con la gestión y el uso de esta colección se dé a conocer y se fomente la importancia de preservar y organizar la memoria contenida en imágenes en movimiento pertenecientes al patrimonio audiovisual de nuestro país.

Sec.	Plano	Tiempo	Espacio/ Entorno	Luz	Personajes/ Caracterización fílmica	Acciones	Diálogos	Música/ Son. ambiente
(3ª se- cuencia) Inicia 00:03:21 Termina 00:03:59	PM (Plano medio)	Día: tarde	Bar (Lugar de filmación: Bar del Centro His- tórico de la Ciudad de México)	Natural Artificial	Personajes: -Lisa -Vincent Nemeth (Barman). Hombre de aproximada- mente 29 años que atiende un bar cercano al hospital	Entra en bar, pide algunas bebidas y entabla una conversación con el barman	Lisa le propone al barman una cita	Sonido in ambiente
(4ª secuencia) Inicia 00:04:00 Termina 00:08:40	PG (Plano gene- ral) PM (Plano medio)	Día: tarde	Bar (Lugar de filmación: Bar del Coetro His- tórico de la Ciudad de México)	Natural Artificial	Personajes: -Lisa -Tateo Isaizaki (Max) médico cirujano co-protagonista. 38 años (aprox.). Cirujano que está a punto de casarse pero se encuentra de forma repentina con Lisa de quien estuvo enamorado hace tiempo.	Max entra en el bar y busca una mesa don- de sentarse	Max escucha una voz que de pronto llama su atención y di- rige su mirada hacia Lisa	Música over (el tema me- lódico que podemos oúr al comienzo de esta secuencia, acompa- ñará a la mayoria de las siguien- tes escenas del filme Sonido in ambiente

Música/ Son. ambiente	Música over. Sonido ambiente	Música over	Sonido ambiente
Diálogos			
Acciones	Lisa sale del bar para telefo- near al hospital Max también sale del bar en busca de Lisa	Después de la llamada al hospital Lisa se dirige a su departamen- to y Max la sigue de forma sigilosa	Lisa sentada en la cama. Se levanta, abre la ventana. Se acuesta.
Personajes/ Caracterización fílmica	Personajes: -Lisa -Max	Personajes: -Lisa -Max	Lisa. Actitud pensativa
Luz	Natural	Natural Artificial	Artificial
Espacio/ Entorno	Exterior: Puerta del bar	Exterior: Calles del Centro Histórico	Interior: Departa- mento de Lisa: dormi- torio
Tiempo	Día: noche	Día: noche	Día: noche
Plano	PG (Plano gene- ral) PM (Plano medio)	PG PM	PG PM
Sec.	(5° se- PG cuencia) (Plano gene- Inicia ral) 00:08:41 Termina PM 00:09:57 (Plano medio)	(6 <sup>a</sup> secuencia) Inicia 00:09:58 Termina 00:10:04	(7° se- cuencia) Inicia 00:10:05 Termina 00:10:15

Hoja de análisis secuencial de contenido filmico de la obra *El apartamento* (Sólo se incluyen las primeras siete secuencias)

#### **B**IBLIOGRAFÍA

- Cineteca Nacional (2016). Página de internet. Disponible el 29 de septiembre de 2016 en: http://www.cinetecanacional.net.
- Clausó García, A. (2007). *Manual de análisis documental*. Pamplona: Eunsa.
- Dávalos Orozco, F. (1993). *Guía para la catalogación descriptiva de materiales audiovisuales*. México: Dirección General de Bibliotecas, UNAM.
- Espinal Arenas, L. (1989). *Análisis y organización de materiales audiovisuales*. Armenia: Universidad del Ouindío.
- Federación Internacional de Archivos Fílmicos (FIAF) (1998). Reglas de catalogación de la FIAF. Jorge Arellano Trejos (trad.). México: Archivo General de Puerto Rico / Filmoteca de la UNAM.
- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) (1993). *Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada para materiales no librarios*. Madrid: Anabad / Arcolibros.
- International Federation of Film Archives, Documentation Commission (1986). *FIAF Classification Scheme for Literature on Film & Television*. Copenhague: FIAF.
- Filmoteca Española (1983). *Lista para temas de cine*. Madrid: Filmoteca Española.
- Fournial, C. (1986). "Análisis documental de imágenes en movimiento". En *Panorama de los archivos audiovisuales*. París: FIAT / IFTA / Unesco.
- International Federation of Film Archives (FIAF) (2016). *The FIAF Moving Image Cataloguing Manual*. Bruselas: FIAF.
- \_\_\_ (2001). Subject Headings Film (7<sup>a</sup> ed.). Bruselas: FIAF.

- \_\_\_ (1991). *The FIAF Cataloguing Rules for Film Archives*. Múnich / Nueva York / París: FIAF.
- Kula, S. (1983). La evaluación de las imágenes en movimiento de los archivos: un estudio del RAMP con directrices. París: Unesco.
- Saavedra Bendito, P. (2011). *Los documentos audiovisuales*. Gijón: Trea.